



**O'ZBEKISTON RESPUBLIKASI
OLIY VA O'RTA MAXSUS
TA'LIM VAZIRLIGI**



**O'ZBEKISTON RESPUBLIKASI
INNOVATSION
RIVOJLANISH VAZIRLIGI**

**IQTIDORLI TALABALAR, MAGISTRANTLAR, TAYANCH
DOKTORANTLAR VA DOKTORANTLARNING**

TAFAKKUR VA TALQIN

**MAVZUSIDARESPUBLIKA
MIQYOSIDAGI ILMIIY-AMALIY
ANJUMAN TO'PLAMI**



Бухоро-2021

**O‘ZBEKISTON RESPUBLIKASI OY VA O‘RTA
MAXSUS TA‘LIM VAZIRLIGI
BUXORO DAVLAT UNIVERSITETI
MAGISTRATURA BO‘LIMI**

**IQTIDORLI TALABALAR, MAGISTRANTLAR, TAYANCH
DOKTORANTLAR VA DOKTORANTLARNING**

TAFAKKUR VA TALQIN

mavzusida

**Respublika miqyosidagi ilmiy-amaliy
anjuman to‘plami**

2021 yil, 27-may

литературе писатели относятся к «маленькому человеку» с сочувствием, такой же отношение и в зарубежной литературы.

Библиография:

1. Пушкин А.С. Сочинения: В 3 т. – М.: Художественная литература, 1986. – Т. 3 – 76 с.
2. Гоголь Н.В. Избранные сочинения. – М.: Правда, 1984 . – 459с.
3. Гоголь Н.В. Избранные сочинения. – М.: Правда, 1984 . – 458с.
4. Чехов А.П. Полное собрание сочинений и писем: В 30 т. – М.: Наука, 1977. – Т. 10 – 431 с.

**АКТУАЛИЗАЦИЯ СТИЛИСТИЧЕСКОЙ
МАРКИРОВАННОСТИ ИМЕН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ В
РАССКАЗЕ А.П.ЧЕХОВА «ХАМЕЛЕОН»**

Сидоркова Л.Р.

Бухарский государственный университет

Аннотация: В статье рассматриваются особенности текстовой реализации стилистической маркированности имен существительных в рассказе А.П.Чехова «Хамелеон». Для идиостиля писателя характерно преобладание нейтральной лексики, позволяющей на этом фоне более ярко представить игру коннотативных значений слов.

Ключевые слова: актуализация, стилистическая маркированность, коннотация, нейтральная лексика, экспрессивно-эмоциональная окраска.

Известно, что слово в контексте художественного произведения далеко не всегда тождественно своему языковому эквиваленту в словаре, так как оно становится уже не словом-представлением, а выразителем художественного образа (словом-художественным образом). Оно выступает качественно и семантически преобразованным в результате художественно-образной речевой конкретизации – специфического признака художественной речи. Поэтому именно в текстах

художественной литературы можно обнаружить все богатство коннотативных оттенков слов и особенностей их актуализации.

Особенно интересны в этом отношении рассказы А.П.Чехова. Писатель использует разнообразные средства и приемы, чтобы создать свой неповторимый, оригинальный строй речи. Одним из таких средств является использование стилистически маркированной лексики.

Как показывают наблюдения, в лексике рассказов А.П.Чехова преобладают слова с нейтральной стилистической окраской. Но это не дает основания делать выводы о невыразительности его стиля. Наоборот, на фоне нейтральной лексики еще более выразительными становятся все типы и виды стилистической окраски слов.

Из всего многообразия функционально-стилистических, экспрессивно-эмоциональных и историко-хронологических типов стилистической окраски в рассказах А.П.Чехова используются чаще слова экспрессивно-стилистические. Функционально-стилистическая окрашенность слов, особенно книжная ее разновидность, актуализируется в его произведениях значительно реже. Историко-хронологическая окраска вообще не оказывает никакого важного влияния на текстовую специфику рассказов А.П.Чехова.

Выразительность художественной речи зависит не только от количественно-качественных показателей стилистически маркированной лексики, но и от особенностей авторских приемов ее актуализации. В художественном произведении актуализируются не только принятые в языке стилистические значения слов, но и проявляются различным образом выраженные нефиксированные в словарях стилистические значения, неадекватные общепринятым нормам. Такая осложненная структура стилистического потенциала способна увеличить смысловую емкость текста без увеличения его размеров, что особенно важно для малых форм литературных жанров.

Речевое отклонение в стилистической окрашенности слова от норм языкового узуса – один из способов эмоционального (параллельно с информационным) воздействия на адресата.

В рассказах А.П.Чехова одно и то же слово может попеременно или одновременно быть носителем нескольких стилистических функций. Разные его значимости могут быть максимально родственными, отдаленными (отличающимися друг от друга) или же диаметрально противоположными, так как стилистическая маркированность лексемы – это целый пучок свойств, по-разному актуализирующийся в художественной речи в соответствии с идейно-эстетическим замыслом писателя.

В авторской речи рассказов А.П.Чехова стилистически маркированные лексемы встречаются довольно редко. Как правило, это уменьшительно-ласкательные формы или разговорно-литературные слова. Писатель иногда использует книжную лексику и очень осторожен в выборе сниженной. Основная же нить авторского повествования ведется на основе нейтральной лексики. Именно она является своеобразной точкой отсчета при определении всех типов и видов стилистической окраски. Выразительность нейтральных слов не так очевидна, как выразительность слов окрашенных. Тем не менее, как отмечает Ю.А.Бельчиков, «для нейтральной лексики характерны усложненная семантическая структура, тонкая нюансировка значений и смысловых оттенков, широкие возможности сочетаемости» [1, с. 33]. Это предопределяет и широкую контекстуальную реализацию стилистических потенциалов нейтральных слов.

Для иллюстрации обратимся к рассказу «Хамелеон», который поначалу кажется очень забавным. Очумелов хочет создать видимость добросовестной службы, когда идет через базарную площадь. Как должностное лицо он строг и пытается разобраться в «запутанном деле»

Хрюкина. Полицейский надзиратель в его восприятии – лицо, от которого все простые люди должны приходиться в трепет. Поэтому в его лексиконе преобладает бранная окраска слов. Неважно, на чью голову обращена эта брань – лишь бы это была незначительная по статусу личность. Он настроен грозно к неизвестному пока виновнику происшествия:

–...Как оштрафуют его, **мерзавца**... (бран.).

Но вскоре узнает, что возмутитель спокойствия — жалкая собачонка — принадлежит самому генералу Жигалову. Тут же Очумелов меняет тон, обвиняя полупьяного Хрюкина во всех грехах:

– ...Ты ведь вон какой **здоровила!**...Ты ведь... **известный народ!** Знаю я вас, **чертей!** (неодобр.).

Все негативные эмоции, выраженные стилистически сниженной лексикой теперь переходят на Хрюкина. Очумелов еще не раз меняет свою точку зрения, набрасываясь то на невинную собачонку («Ни шерсти, ни вида...**подлость** одна только» - бран.), то на полупьяного мастера («...каждый **свинья** будет ей в нос сигаркой тыкать», «...**болван**, опусти руку» - бран.).

Когда же в конце концов истина происхождения бедного животного была восстановлена, тон Очумелова резко меняется: он лебезит теперь даже не перед самим генералом, а перед собачонкой его брата. Соответственно в его речи появляются мелиоративно окрашенные слова:

– Да разве **братец** ихний приехали? (ласк.);

– **Собачонка** ничего себе...Шустрая такая... (уменьш.-ласк.).

Даже просторечная лексика в этом потоке лести приобретает оттенок ласкательности, одобрения:

– **Цуцык** этакий...

Роль стилистически окрашенной лексики в рассказе «Хамелеон» и талант Чехова-стилиста еще ярче высвечивается при сравнении экспрессивно-эмоциональной окраски слов **шельма** и **тварь** в разных

частях рассказа. Следует отметить, что в «Словаре русского языка» С.И.Ожегова слово **тварь** – «живое существо вообще» - не маркировано с экспрессивно-эмоциональной точки зрения, а лексема **шельма** имеет помету «прост.». В рассказе все оценивается иначе.

В начале повествования указанными существительными Хрюкин характеризуют укусившую его собачонку:

–... Ужо я сорву с тебя, **шельма!** (бран.);

–...Этого, ваше благородие, и в законе нет, чтоб от **твари** терпеть... (неодобр.).

Как видно из контекста, характеристика эта крайне неодобрительная.

В конце рассказа этими же словами собачку описывает узнавший ее «генеральское» происхождение Очумелов. Однако коннотации здесь совершенно другие – ласка и почтение:

–... Собака – нежная **тварь** ...;

–... Ну, чего дрожишь? Ррр... Ррр... Сердится, **шельма**...

Мастерство писателя заключается как в умелом отборе речевого материала, так и в особой манере его использования, в создании новых средств выразительности. Это доказывает утверждение В.В.Виноградова о том, что «понятие стиля языка основано не столько на совокупности установившихся «внешних» лексико-фразеологических и грамматических примет, сколько на своеобразных внутренних экспрессивно-смысловых принципах отбора, объединения, сочетания и мотивированного применения выражений и конструкций» [2, с. 255].

Итак, пристальное внимание к языковым средствам текста, в том числе и стилистически окрашенным, может приблизить читателя и исследователя к тайнам чеховской прозы: ее редкой простоты и проникновенности, лаконичности и глубины содержания, психологической остроты и удивительной тонкости в передаче душевных метаморфоз.

ЛИТЕРАТУРА

1. Бельчиков Ю.А. Лексическая стилистика: проблемы изучения и обучения. – М.: Русский язык, 1988.
2. Виноградов В.В. Проблемы русской стилистики. – М.: Высшая школа, 1981.
3. Ожегов С.И. Словарь русского языка. / Под ред. Н.Ю.Шведовой. – М.: Русский язык, 1988.
4. Сидоркова Л.Р. Актуализация стилистически окрашенных фразеологических единиц в поэзии В.С.Высоцкого. // Неофилология. – Тамбов: Тамбовский государственный университет, 2015. – №2 (2). – С.68-71.
5. Чехов А.П. Избранные произведения. – М.: Гос. изд-во художественной литературы, 1960. Т.1.

5A120102-Lingvistika: rus tili

МЕСТО ИСТОРИЗМОВ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ (НА ОСНОВЕ РОМАНА А.ТОЛСТОГО «ПЁТР ПЕРВЫЙ»)

З. Р. Алиева

магистрант-лингвист Бухарского государственного университета¹

Аннотация: Главной целью работы является необходимость изучения исторической лексики в языке художественного произведения и проведения анализа исторической лексики, так историческая проза вызывает непреходящий интерес у читателей.

Ключевые слова: лингвистика,устаревший, историзмы, архаизмы, варваризмы, экстралингвистические

В лингвистической литературе зависимости от причин устарелости устаревшая лексика подразделяется на две группы: 1) историзмы – слова, семантика которых указывает на классы исчезнувших предметов, видов

<i>N. Umarova</i>	<i>“Farhod va shirin” dostonining qiyosiy tahlili.....468</i>
<i>H.P. Eshonqulov D.K. Olimova</i>	<i>Alisher navoiy “vajhi maosh uchun kishikim desa fikr etay” qit’asining ikki devondagi matniy tafovutlari.....473</i>
<i>Sh. Safarova</i>	<i>Sulaymon boqirg’oniy hikmatlarining nashrlardagi qiyosiy tahlili.....478</i>
<i>SH.T. Vaxobova</i>	<i>“Sabot ul-ojizin” asari nashrlari orasidagi farqlar haqida.....482</i>
<i>Sh. Halimova</i>	<i>Navoiy salaflari ijodida tarje`band janrining o`rni.....487</i>
<i>М.Ш. Самторова</i>	<i>Бадий матн таҳлилида экстралингвистик омиллар.....491</i>
5A120202 – Лингвистика: инглиз тили	
<i>N.M. Aslonova</i>	<i>Function of the simple and compound past tenses in german and english in modern linguistics.....498</i>
<i>M.G.Yunusova</i>	<i>Zamonaviy ingliz tilida leksik dubletlar.....503</i>
<i>M.S. Ismatillayeva</i>	<i>The implicature and its usage in language.....507</i>
<i>G.O. Ahmedova</i>	<i>Siyosiy nutqda metaforaning ishlatilish.....512</i>
<i>A.A. Хайдаров, H.X. Наврузова</i>	<i>Интонация ўрганилишининг тараққиёт босқичлари.....517</i>
<i>G.R. Ibragimova</i>	<i>The problem of cognitive dissonance in translation.....522</i>
5A120101 – Адабиётшунослик: инглиз адабиёти	
<i>D. Khaydarova</i>	<i>The impact of jane austen’s novels on the status of women in english society in the late eighteenth and nineteenth centuries.....528</i>
<i>H. O'. Yusupov, U. A. Umarov</i>	<i>The development of uzbek children's literature as a special literature and its features.....531</i>
5A120101 - Адабиётшунослик: рус адабиёти	
<i>М.А. Бакаева</i>	<i>"Новый реализм" в современной русской прозе.....536</i>
<i>Ю.А.Махмудова</i>	<i>Сергей Есенин в туркистане..... 542</i>
<i>М.Ш.Одинаева</i>	<i>Функционирование метафор в «слове о полку игореве».....548</i>
<i>Н.Ф. Рамазонава</i>	<i>Образ «маленького человека» в мировой литературе.....552</i>
<i>Л.Р. Сидоркова</i>	<i>Актуализация стилистической маркированности имен существительных в рассказе а.п.чехова «хамелеон».....557</i>
5A120102 – Лингвистика: рус тили	
<i>З. Р. Алиева</i>	<i>Место историзмов в русском языке (на основе романа а.толстого «пётр».....562</i>
<i>М.К. Некова</i>	<i>Поэтика цвета в лирике М.И.Цветаевой.....569</i>